



Du Bureau du Secrétaire Général ...

Chers collègues,

L'Alliance FAO-Lauréats du prix Nobel de la Paix pour la sécurité alimentaire et la paix, créée par la FAO est un effort commun pour unir leurs efforts pour faire en sorte que la faim ne soit plus à l'origine de nouveaux conflits et que les systèmes alimentaires en place soient plus résilients et plus susceptibles de durer. [Cette alliance a organisé un événement le 11 mai 2016 à Rome, en Italie.](#)



«Transformer notre monde : le Programme de développement durable à l'horizon 2030» est essentiellement une responsabilité partagée pour réaliser la prospérité inclusive et partagée dans un monde pacifique et résilient. Un message clair est garanti par les ODD sur les interrelations entre le développement et la paix: "il ne peut y avoir de développement durable sans paix et pas de paix sans développement durable». Les politiques et les actions bien conçues et intégrées soutenant la sécurité alimentaire jouent un rôle important dans la prévention des conflits et dans le renforcement et la consolidation de la paix.

La sécurité de l'eau dans le cadre du changement climatique est aussi importante, sinon plus pour la paix et la sécurité. L'agriculture étant le plus grand consommateur de l'eau, la gestion de l'eau agricole peut être cruciale dans ces efforts globaux de la paix et de la sécurité. La transformation rurale menant au développement durable exigera la consolidation de la sécurité de l'eau. Le Deuxième Forum mondial d'irrigation (WIF2) abordera cet aspect important. La Table ronde ministérielle portant sur le thème «Transformation rurale grâce à la gestion

efficace de l'eau agricole» vise à répondre à ces questions. Plus de détails sont disponibles sur <http://www.worldirrigationforum.net>

Les experts du monde sont maintenant engagés dans l'élaboration du texte intégral de leurs rapports portant sur le thème «Gestion de l'eau dans un monde en évolution: Rôle de l'Irrigation dans la production alimentaire durable.», et de ses trois sous-thèmes. Les documents d'information sur les sous-thèmes, préparés par les équipes d'experts de diverses institutions du monde seront disponibles bientôt. Un ensemble des professionnels du domaine d'irrigation et de drainage prononceront les discours lors du Forum offrant une perspective multidisciplinaire sur le sujet. Les événements parallèles ajouteront une autre dimension avec un aperçu transdisciplinaire aux sujets connexes. Dans le cadre de l'exposition, les Comités nationaux organiseront un événement parallèle sur une Perspective historique de l'irrigation et du drainage.

L'Afrique reste au centre de diverses activités CIID. Afin de faire avancer le programme de développement des capacités en mettant l'accent sur l'Afrique, un cours de formation d'une semaine portant sur le thème «la Gestion et l'utilisation de l'eau à la parcelle» fut organisé en Egypte du 18 au 24 avril 2016, où ont participé 21 Jeunes professionnels africains. Les stagiaires ont également participé à la 4ème Conférence Régionale Africaine (ARCID4) qui était tenue les 26-28 avril 2016. Au cours de la Conférence, la Stratégie de développement de la capacité de l'Afrique a été officiellement adoptée. Les détails concernant la conférence et la formation figurent dans ce numéro des Actualités CIID. Les participants de la 4ème ARCID ont décidé d'articuler le rôle devant jouer par la Gestion de l'eau agricole dans la Deuxième révolution verte imminente de l'Afrique.

A l'occasion de la 67ème Journée de la Création CIID, le Comité national indien (INCSW), conjointement avec le Bureau Central, organisera un séminaire sur la «Deuxième Révolution verte: Rôle de l'Irrigation et du Drainage». J'encourage les Comités nationaux à organiser les événements techniques similaires dans le cadre de la Journée de la Création CIID le 24 juin, autour de ce sujet ou tout autre sujet. En partageant les résultats des délibérations prises sur l'exigence de Deuxième révolution verte au niveau national avec la communauté CIID, vous contribuerez au Rapport de prise de position CIID sur la Deuxième Révolution verte et le rôle que la CIID pourrait jouer.

Lors de la prochaine réunion du CEI, l'Ordre du jour le plus important serait des discussions sur le plan d'action de la CIID qui seraient présentées et débattues lors de l'événement. Le Projet du plan d'action CIID est en cours d'élaboration par le Groupe consultatif et bientôt vous seriez approché pour fournir vos contributions en termes de ce que les Comités nationaux attendent du réseau CIID pour qu'ils jouent leur rôle national dans la réalisation des ODD. Je vous prie de bien vouloir organiser des discussions entre tous les membres des Comités nationaux, et non pas seulement le Comité exécutif, pour orienter le plan d'action.

Encore une fois, avant de terminer, je vous prie de continuer à communiquer, à partager et à bénéficier de l'expérience de centaines des professionnels d'irrigation et de drainage du monde

Meilleurs sentiments,

Le Secrétaire Général

Avinash C. Tyagi



Vision, Mission & Goals

http://www.icid.org/vision_2030

Vision — Un monde plus sûr en eau libre de la pauvreté et de la faim grâce au développement rural durable

Mission — Travailler ensemble vers la gestion durable de l'eau agricole à travers les approches interdisciplinaires pour atteindre l'irrigation, le drainage et la gestion des inondations ayant la viabilité économique, l'acceptable socialement et respectueux de l'environnement

Goals — (1) Assurer la productivité agricole plus élevée en utilisant moins d'eau et d'énergie; (2) Jouer un rôle de catalyseur de changement dans les politiques et pratiques; (3) Rendre possible l'échange d'information, de connaissance et de technologie; (4) Permettre à un dialogue interdisciplinaire et intersectoriel; (5) Encourager la recherche et soutenir le développement d'outils pour étendre l'innovation sur le terrain; et (6) Faciliter le renforcement des capacités.

Gestion des Terres Agricoles et de l'Eau pour un Développement Durable dans le cadre de la variabilité du climat

La 4^{ème} Conférence régionale africaine sur l'irrigation et le drainage (ARCID) a été organisée du 26 au 28 avril 2016 au centre historique d'Assouan, en Egypte portant sur le thème «Gestion des Terres Agricoles et de l'Eau pour un Développement Durable dans le cadre de la Variabilité du Climat» par le Comité national égyptien des irrigations et du Drainage (ENCID). Trois sous-thèmes suivants ont été abordés (i) la gestion de l'utilisation de l'eau; (ii) la sécurité alimentaire; et (iii) la recherche, les services de vulgarisation et le développement des capacités.

Environ 250 participants ont assisté à la conférence représentant 31 pays des continents tels que l'Afrique, l'Europe, l'Asie, l'Australie et les Etats-Unis.

La conférence organisée sous le patronage du Premier Ministre de l'Egypte, fut inaugurée par S.E. Prof. Mohamed Abdel Atty, ministre des Ressources en eau et de l'irrigation de l'Egypte en présence de S.E. Magdy Hegazy, gouverneur d'Assouan; S.E. Om Prakash Dhankar, ministre de l'irrigation, de l'agriculture et du développement rural, l'Etat de Haryana, Inde; S.E. Ing. Wassfi Hassan El-Sreihin, Secrétaire général de l'organisation afro-asiatique du développement rural (AARDO); Dr Saeed Nairizi, Président CIID; VPH Dr. M.H. Amer, Président de l'ENCID; et un ensemble de scientifiques nationaux, régionaux et internationaux, des experts et des professionnels des domaines de l'irrigation, du drainage, de l'agriculture, de l'environnement et des domaines connexes.

La 4^{ème} ARCID était parrainée par un certain nombre de partenaires de la CIID, - l'ENCID, le Ministère des Ressources en Eau et de l'Irrigation, le KRC, le KCID, l'ICARDA, le RTSWRI, le CNRF, le Conseil arabe de l'eau, le GIZ, le WMRP, le Secteur de la planification MWRI, l'EgyptAir, la Banque du Caire, la FAO, la Banque nationale d'Egypte - entre autres.

Les activités de la conférence comprenaient six discours clés prononcés par les scientifiques de premier plan du Comité national sud-africain des irrigations et du drainage (SANCID), du Korea Corporation Rural (KRC), de l'Institut international de la gestion d'eau (IWMI), du Centre pour l'environnement et d'hydrologie (CEH), de l'équipe Alterra / ESS CALM (Pays-Bas), et de l'AARDO; Furent également tenues : 8 sessions techniques (sur les sujets principaux); 3 sessions spéciales (sur les sujets supplémentaires); 2 événements parallèles; une session spéciale du Groupe de travail régional africain (GTRAF); une réunion des membres de bureau (Président CIID et Vice-président Hon.); environ 70 présentations orales; environ 18 présentations d'affiches dans 3 Sessions d'affiches; une exposition scientifique des institutions nationales et internationales du secteur de l'eau et des industries connexes pour afficher leurs activités, les programmes et les produits; et un programme de visites pour les participants et les personnes accompagnantes, y compris les visites culturelles / touristiques, les visites techniques et les voyages d'étude post-conférence.



Les points essentiels suivants sont ressortis des recommandations de la 4^{ème} ARCID:

- Initiative globale sur la révolution verte en Afrique. Il faut que la CIID prépare un document de position sur la Deuxième révolution verte en Afrique et met en place un mécanisme permettant d'étendre son soutien au domaine de la gestion de l'eau agricole.
- Gestion de l'utilisation de l'eau. Il est nécessaire de combler l'écart entre l'offre et la demande en eau en augmentant l'efficacité de l'irrigation, l'utilisation des ressources en eau non conventionnelles, y compris la réutilisation de l'eau, la modification d'assolement, la réduction des pertes en particulier les pertes par l'évaporation, etc.
- Impacts des changements climatiques. Les plans de gestion de l'eau doivent tenir en compte l'augmentation de la température, la diminution des précipitations, et la réduction suivante des ressources en eau. Il est nécessaire d'adopter des mesures pour augmenter la disponibilité de l'eau telles que la récolte des eaux, la modernisation des systèmes d'irrigation, l'adoption des dernières avancées technologiques et les pratiques améliorées de la gestion d'agronomie et de l'eau, etc.
- Détérioration de la qualité des eaux. La détérioration de la qualité des eaux est l'un des problèmes graves et la technique d'In-stream Natural Clean Flow (RIFC) peut être utilisée tout au long des voies d'eau polluées pour réduire la pollution.
- SIG et modélisation des eaux souterraines. Le SIG peut être un outil de prise de décision très utile au stade des enquêtes préliminaires pour l'analyse technique et financière avec des fonds limités. Le plan de développement des eaux souterraines existantes doivent être mis à jour fréquemment.
- Utilisation des ressources en eau non conventionnelles. Pour l'irrigation avec des eaux usées de l'eau, il est nécessaire de développer et gérer les eaux souterraines dans le cadre de l'irrigation à base des eaux usées. Pour cela, il faut mener d'autres études pour examiner l'impact des

eaux usées sur l'aquifère. Pour l'irrigation avec l'eau saumâtre, il faut finaliser les «Lignes directrices sur l'utilisation de l'eau saumâtre pour le développement agricole» développées au niveau régional et de les diffuser à grande échelle aux décideurs de haut niveau et aux praticiens et aux agriculteurs définitifs sur le terrain.

- Participation des parties prenantes. Il est nécessaire d'adopter une approche participative qui implique les parties prenantes et les autorités locales de l'eau ou des associations en tenant compte les questions de genre.
- Participation public-privé. La PPP est essentielle pour la réforme économique du gouvernement et donc, il est nécessaire de développer une stratégie pour accroître la participation du secteur privé dans les services publics en mobilisant les dépenses privées. Afin d'accroître la participation du secteur privé aux activités CIID. Les Comités nationaux doivent accorder l'occasion et les encourager à devenir membres de leur Comité national afin qu'ils puissent apporter l'expérience du secteur privé au secteur d'AWM qui peut également conduire au développement de certains PPP.
- Technologie de l'information et Dissémination. La technologie de l'information est un élément important pour l'apprentissage rapide et la dissémination. Les participants ont estimé que beaucoup de recherche et de développement technologique et son utilisation se passe au niveau du pays, mais il n'y a pas de dispositions pour le partage d'expériences et de connaissances entre les différents pays, en particulier dans la région africaine. Donc, il est nécessaire d'encourager les collaborations et la mise en place des réseaux régionaux des Comités nationaux pour le partage et la dissémination des connaissances. De plus, il existe le sentiment que pour faciliter la dissémination des connaissances par les Comités nationaux à leurs membres, il doit tenir en compte la mise en place d'un forum de discussion sur leur site web.

Programme de formation sur la Gestion et l'utilisation de l'eau à la parcelle

Le Groupe de travail régional africain (GTRAF) lors de sa 26^{ème} réunion tenue le 13 octobre 2015 à Montpellier, France au 66^e CEI a mis l'accent sur le développement durable de l'Afrique pour atténuer l'insécurité alimentaire et a accepté la nécessité d'établir et de renforcer les comités nationaux existants dans les pays du continent africain. Le GTRAF a identifié le manque de développement des capacités, en particulier chez les jeunes professionnels comme l'une des questions critiques et en conséquence a mis au point une stratégie de renforcement des capacités (CBS) pour l'Afrique en 2015.

La CIID avec le soutien du Comité national égyptien des Irrigations et du Drainage (ENCID) et en coordination avec le Centre régional de Formation et d'Etude sur l'eau (RTCWS) a organisé un programme de formation de courte durée sur «la Formation sur l'utilisation et la gestion de l'eau à la parcelle» destiné aux participants des pays africains du 18 au 24 avril 2016, en vue de renforcer la capacité des ingénieurs et des praticiens des domaines de la gestion des ressources en eau, de l'irrigation et du drainage. Le cours a été conçu pour donner aux candidats la possibilité d'acquérir des connaissances et de l'expérience par rapport à différents sujets connexes portant sur l'irrigation et le drainage.

En tout, 21 participants en provenance de 15 pays (le Burkina Faso, l'Egypte, l'Iran, le Kenya, le Malawi, l'Ile Maurice, le Maroc, le Nigeria, la Somalie, l'Afrique du Sud, le Soudan, l'Ouganda, la Tanzanie, la Tunisie



et la Zambie) ont participé au programme de formation. Le cours de formation a été inauguré le 18 avril 2016 par le chef de RCTWRS en présence du vice-président Dr Mohamed Abd-El-Moneim Wahba; Dr M H Amer, Président de l'ENCID; Dr Sylvester Mpandeli, Président du GTRAF; et Ir. Harish Kumar Varma, Directeur exécutif CIID.

La formation a été organisée avec succès avec le soutien financier de l'Organisation afro-asiatique du développement rural (AARDO) du Ministère des ressources en eau à travers le CNCID et la Société coréenne de la communauté rurale (KRC) par le biais du Comité national coréen des irrigations et du drainage (KCID).

Le programme a été spécialement conçu pour couvrir les différents aspects de l'utilisation et de la gestion de l'eau, tels que (i) l'irrigation de précision et le drainage au niveau de

l'exploitation, (ii) les technologies d'irrigation avancées pour améliorer l'utilisation efficace de l'eau pour l'irrigation agricole, (iii) la modélisation de l'irrigation d'eau, (iv) le potentiel d'utilisation des eaux usées dans l'agriculture, (v) la gestion des inondations et de la sécheresse grâce à la gestion de l'eau pluviale, (vi) les impacts socio-environnementaux des projets d'irrigation et de drainage, (vii) la multi-fonctionnalité et la gouvernance des parties prenantes, y compris la façon de gérer l'utilisation concurrente de l'eau et d'améliorer le processus de prise de décision, (viii) les éléments du cadre de la stratégie pour l'Afrique sur les éthiques de l'utilisation de l'eau, (ix) l'application de la télédétection et du SIG dans la gestion de l'eau, et (x) l'analyse des données et des graphiques. ○

Convention internationale sur le génie agricole

Une conférence de quatre jours sur la Convention internationale sur le génie agricole 2016 fut organisée par l'Institut de recherche sur le génie agricole (IAgric) du Ministère de l'agriculture à Cuba, du 22 au 25 mars 2016 à Santa Maria Key dans la province de Villa Clara, au Cuba. Le Vice-Président Hon. Laurie C. Tollefson (Canada) a assisté à la conférence.

Lors de la conférence, le VPH Tollefson a fait une présentation sur «l'irrigation et le drainage et sa relation avec l'adaptation au changement climatique et la sécurité alimentaire». En outre, le VPH Tollefson a également fait une présentation sur le rôle joué par la CIID et a discuté la réactivation du Comité national cubain.

La conférence a contribué au débat national sur les difficultés et les défis à relever dans le génie agricole au Cuba et à l'étranger. Lors de la conférence, un grand nombre de pays, principalement en langue espagnole comme le Mexique, les comtés d'Amérique centrale, les Caraïbes, l'Amérique du Sud et l'Espagne y ont participé. Plus de 200 délégués ont assisté à la conférence de trois jours qui a porté sur les thèmes suivant:



(i) l'irrigation, le drainage, la mécanisation et les technologies agro-alimentaires; (ii) la gestion des machines agricoles, des ressources conventionnelles et renouvelables dans les activités de l'agroforesterie; (iii) l'impact du climat sur l'irrigation et le drainage; (iv) les applications de télédétection par satellite et SIG en génie agricole; (v) le genre sur la sécurité alimentaire; (vi) l'agriculture de précision; et (vii) la vulgarisation rurale et la formation.

Le Cuba possède une superficie d'environ

560.000 ha de terre équipée de l'irrigation à grande échelle. Les cultures irriguées telles que le riz, les légumineuses, la canne à sucre, les fruits (agrumes, bananes et plantains) les racines et les tubercules, le maïs, le tabac, les légumes et le fourrage permanent sont cultivés. La répartition des ressources en eau est inégale au Cuba et il existe une grande

dépendance sur l'agriculture pluviale. Les sécheresses fréquentes et les changements climatiques exercent des impacts sur l'agriculture cubaine. Ainsi qu'il a été souligné par les scientifiques, l'agriculture scientifique est devenue très sensible aux changements climatiques où les menaces qui pèsent sur l'agriculture sont de l'intrusion d'eau de mer dans les cours d'eau douce, de la hausse des températures médianes et des périodes de sécheresse prolongées.

Deuxième Révolution verte

La révolution verte était le résultat d'une séquence d'avancée scientifique et des activités de développement qui a combattu avec succès la faim en augmentant la production alimentaire.

Les éléments fondamentaux de la première révolution verte étaient: les graines de variétés à haut rendement avec la génétique supérieure; l'utilisation de produits chimiques - pesticides et engrais; et le système des cultures multiples soutenu par l'utilisation de machines agricoles modernes et le système d'irrigation approprié. Au cours de la période, elle a également connu l'expansion des zones agricoles. La première révolution verte a donné lieu à l'augmentation de la production et a changé la pensée des agriculteurs. Il a exercé un impact marqué sur l'emploi rural, et a donné lieu à l'augmentation du commerce. L'excédent des revenus ruraux a soutenu le développement des industries. L'autosuffisance en céréales alimentaires a exercé un impact sur les processus de planification et a stimulé la confiance nationale des démocraties alors émergentes.

Cependant, dans un monde qui fait face aux nouveaux défis et demeure plus sensible aux préoccupations de durabilité, il est important qu'un cadre pour la «Deuxième révolution verte» qui s'associe avec les principes du développement durable est clairement articulé et entièrement compris pour permettre tous les parties prenantes à contribuer aux objectifs souhaités dans une collaboration synergétique. Il doit couvrir les régions qui ont connu des échecs lors de la première édition, par exemple, le continent africain était incapable de tirer des bénéfices de la première révolution verte. De même, dans les pays asiatiques par exemple en Inde, les Etats de l'est et les Etats du nord-est n'ont pas eu le privilège de bénéficier de la première révolution verte.

Nous croyons que grâce aux efforts de nos comités nationaux en Afrique et au soutien d'autres comités nationaux du réseau CIID, nous serons en mesure de faciliter la Deuxième révolution verte comme prévue par les dirigeants africains, y compris ancien Secrétaire général de l'ONU M. Kofi Annan.

Il existe un certain nombre d'appréhensions par rapport à la Deuxième révolution verte qui doivent être abordées. La deuxième révolution verte doit être nettement différente de la première révolution verte. L'accent devrait être mis sur les petits agriculteurs marginaux. Les efforts doivent être déployés non seulement pour augmenter la production, mais aussi pour soutenir la productivité dans les limites des ressources naturelles. La Deuxième révolution verte devrait envisager des programmes intégrés compte tenu de tous les aspects de l'agriculture à partir des caractéristiques du sol correspondant aux graines, aux céréales, de la conversion dans l'alimentation et sa commercialisation après l'ajout de valeur.

En tant que réseau de professionnels de la gestion de l'eau agricole, grâce à nos efforts déterminés, nous serons en mesure d'apporter une contribution substantielle au développement rural durable en Afrique que la CIID a envisagé dans sa nouvelle vision. Laissez-nous articuler la façon dont l'irrigation et le drainage peuvent faire une deuxième révolution verte une réalité. Veuillez visiter la page Deuxième Révolution verte sur notre site.

Le 2e Forum mondial d'irrigation (WIF2) ainsi que la 67ème réunion du Conseil Exécutif International (CEI) se tiendront du 6 au 12 novembre 2016 à Chiang Mai, en Thaïlande, accueillis par le Comité national thaïlandais des irrigations et du drainage (THAICID).

Le WIF2 portera sur le thème «**la Gestion de l'eau dans un monde en évolution : Rôle de l'irrigation dans la production alimentaire durable**» ainsi que les trois sous-thèmes suivants : (1) les questions fondamentales d'irrigation et de drainage pour équilibrer l'eau, la nourriture, l'énergie et l'écologie; (2) la gestion des phénomènes climatiques extrêmes en mettant l'accent sur les inondations et les sécheresses; (3) les actions clés et intelligentes pour atténuer

la faim et la pauvreté par le moyen d'irrigation et de drainage. **Le 15 juin 2016** est la date limite pour la soumission du texte intégral des rapports.

L'inscription hâtive-ouverte maintenant

L'inscription hâtive est maintenant ouverte pour la 2e Forum Mondial d'Irrigation (WIF2) et la 67ème réunion du Conseil exécutif International (CEI) et les réunions d'avant-conseil.

Pour complément d'information, veuillez visiter : <http://www.worldirrigationforum.net/registration/>

Liste indicative des événements parallèles:

1. Rôle des femmes en irrigation et drainage
2. Contrôle climatique en serres
3. Technologies intelligentes géologiques pour la durabilité de l'irrigation et du drainage
4. Développement rural grâce à la gestion de l'eau agricole
5. Technologies clés et intelligentes de l'irrigation et du drainage afin de réduire la pauvreté et la faim
6. Nouvelles approches de l'éducation en irrigation et drainage
7. Vision CIID 2030

8. Session spéciale sur le nouveau développement dans la technologie de modernisation d'irrigation
9. Utilisation de l'énergie solaire en irrigation et drainage
10. Comptabilité et vérification de l'eau
11. Système d'information sur le climat pour les agriculteurs
12. Histoire de l'Irrigation dans le monde
13. Renforcement des capacités au niveau de la ferme : Gestion de l'eau d'irrigation à adapter au changement climatique
14. Economies d'eau dans le riz

Orateurs principaux

- Mlle. Kundhavi Kadiresan, Sous-directrice générale et Représentante régionale, Asie et Pacifique, FAO
- M. Bambang Susantono, Vice-Président de la Gestion de connaissance et le Développement durable, ADB

- Dr. Roberto Lenton, ancien Directeur exécutif, DWFI
- M. Jeremy Bird, Directeur Général, IWMI

...Plus à se joindre

67ème Journée de la Création CIID

La 67ème Journée de la création de la Commission Internationale des Irrigations et du Drainage (CIID) sera célébrée le 24 juin 2016. Il s'agit d'un sujet de grande fierté pour la fraternité CIID à travers le monde pour commémorer la Journée de la création CIID. Il nous accorde l'opportunité de nous consacrer de nouveau à la mission CIID. Tous les Comités Nationaux/Comités/Membres directs sont invités à célébrer cette journée dans leur pays en organisant divers événements tels que les réunions scientifiques/professionnelles, les sessions de brainstorming, les concours de rédaction et de dessin pour sensibiliser le peuple concernant les questions d'actualité sur l'eau et la sécurité alimentaire ainsi que les Objectifs du développement durable (ODD).

Cette journée peut également être organisée comme une activité conjointe englobant la Journée mondiale de la biodiversité (22 mai), la Journée mondiale de l'environnement (3 juin) et la Journée mondiale de la lutte contre la désertification (17 juin), en accordant ainsi la possibilité de rassembler différentes parties prenantes sur une seule plate-forme.

Nous vous prions de nous adresser au Bureau Central (E-mail: icid@icid.org) un bref sur la façon dans laquelle cette journée a été célébrée dans votre pays accompagné des photographies à haute résolution (en format JPG/GIF/TIF) pour qu'elles soient incorporées dans le prochain numéro des Nouvelles CIID.



Dépêchez-vous ! Appel à nominations par la CIID 2016

Prix WatSave 2016

Le 30 juin 2016 est la date limite pour la soumission des nominations pour le Prix WatSave 2016 de la part des individus/ de l'équipe par le moyen des Comités Nationaux/du Comité CIID. Les Prix WatSave sont décernés pour quatre catégories suivantes : (i) Prix Watsave de Technologie, (ii) Prix Watsave de Gestion Innovatrice de l'Eau, (iii) Prix Watsave des Jeunes Professionnels et (iv) Prix Watsave des Fermiers.

Le(s) Prix est/sont décerné(s) à un individu ou une équipe pour une innovation qui contribue à la conservation/l'économie d'eau pour augmenter l'utilisation avantageuse et/ou bénéfique de l'eau afin de développer et d'améliorer l'utilisation durable de la ressource critique.

Le Comité national peut soumettre un nouveau concept développé par des anciens lauréats du Prix WatSave à condition que la nomination soit une nouvelle et différente innovation. La nomination peut être soumise au nom d'un individu ou d'une équipe de personnes nommées, mais pas d'une organisation elle-même. L'innovation nommée pour le Prix WatSave rejetée une fois par la CIID, ne doit pas être soumise de nouveau, même dans une différente catégorie.

Les Comités nationaux devraient établir à base élargie un «Comité national de sélection du Prix WatSave» pour examiner les nominations compte tenu des critères soumis dans ce Programme afin de les recommander tout en authentifiant l'innovation et sa mise en œuvre et assurant que c'est un travail original effectué par les auteurs.

Les Prix seront décernés lors de la 67ème réunion du Conseil Exécutif International (CEI) prévue de tenir en novembre 2016 à Chiang Mai, Thaïlande.

Le 30 juin 2016 est la date limite pour la soumission des nominations par les Comités Nationaux accompagnées du Formulaire de soumission dûment rempli au Bureau Central CIID, New Delhi.

Pour complément d'information, veuillez visiter : http://www.icid.org/ws_scheme.pdf

2e Prix Mondial de l'irrigation et du drainage 2016

La CIID lance un appel à candidatures pour le «Prix Mondial d'irrigation et de drainage 2016» (Prix WID) afin de souligner les contributions faites par un individu ou une institution pour la promotion de l'irrigation durable et l'amélioration de la production agricole dans le monde.

Le Prix Mondial d'irrigation et de drainage, prix unique institué par la Commission internationale des irrigations et du drainage (CIID), sera décerné pour reconnaître le travail accompli par des professionnels et des institutions dévoués au développement de l'irrigation et du drainage au cours des 15 dernières années. Le prix sera décerné à une personne, un groupe de personnes ou une institution sans aucune discrimination de la nationalité, de la religion, de la race, du sexe, de l'âge ou des convictions politiques. Le Prix porte une somme de 10.000 \$ américains et une plaque de citation, et sera décerné lors du Deuxième Forum mondial d'irrigation qui se tiendra du 6 au 8 novembre 2016 à Chiang Mai, Thaïlande.

Les Comités Nationaux de la CIID, les gouvernements des pays membres CIID, les organisations internationales et les organisations non

gouvernementales/l'institution entretenant des relations officielles avec la CIID, en particulier ceux qui s'occupent de l'irrigation et du drainage, sont invités à déposer leurs candidatures pour le Prix WID. Le 30 juin 2016 est la date limite pour la soumission des candidatures. Les candidats nommés pour ce prix doivent apporter une contribution exceptionnelle grâce aux innovations importantes dans le domaine de l'irrigation et du drainage par le moyen (a) de la recherche, (b) de la gestion, (c) des services techniques, (d) du plaidoyer, (e) de rendre les innovations opérationnelles et (f) de la sensibilisation des décideurs et du public; tout cela donne lieu à la croissance de production agricole aux niveaux national, régional et/ou international.

Le(s) lauréat(s) sera(ont) encouragé(s) à présenter un discours concernant le sujet pour lequel le prix sera décerné. Pour complément d'informations, y compris la procédure détaillée pour la nomination et d'autres conditions et critères d'attribution du prix, veuillez visiter le site web : http://www.icid.org/wid_sel_proc_n_criteria.pdf

Géo-mesure, étude de terrain, et surveillance



Une Conférence internationale de trois jours sur le développement de la recherche et de la technologie pour la gestion durable des ressources en eau (REDWARM) sera organisée par le Centre national de recherche en eau (CNRF), en collaboration avec le ministère des Ressources en Eau et de l'Irrigation (MWRI) les 4-6 décembre 2016, au Caire, en Egypte portant sur le thème «Géo-mesure, étude de terrain et surveillance» et les sous-thèmes suivants: (i) les nouveaux matériaux, les

structures de l'eau, et les machines; (ii) l'utilisation / génération de l'énergie renouvelable; (iii) les projets de contrôle, d'automatisation et de distribution; et (iv) l'économie d'eau, le traitement et le contrôle de la pollution. Par ailleurs, les sessions spéciales, les ateliers et les expositions seront également organisés lors de la conférence.

La conférence fournira un forum aux chercheurs, aux universitaires et aux praticiens impliqués dans la recherche, la technologie appliquée de l'eau, et la planification et la gestion des ressources en eau pour le partage des connaissances, des

expériences, des bonnes pratiques et des résultats de recherche. Cet événement sera l'occasion de sensibiliser et de promouvoir l'utilisation des technologies avancées de l'eau pour restaurer, protéger et assurer une gestion durable des ressources en eau limitées. Un «Appel à communications» est disponible sur <http://www.redwarm2016-eg.org/Announcement.pdf>

Veuillez contacter: Ing. Mir Mokhtar, coordinateur du Comité d'organisation (E-mail: eng.mirmokhtar@gmail.com) et le site Web de la conférence: <http://www.redwarm2016-eg.org>



Résilience et adaptation aux changements climatiques pour la Gestion durable des régions à marée: un bref cours

Un bref cours international intitulé «Résilience et adaptation au changement climatique pour la gestion durable des régions à marée» sera organisé par le Groupe de travail CIID sur le développement durable des régions à marée (GT-DDRM) du 1er au 6 août 2016 à l'Université nationale de Cheng Kung, au Taïwan. Le bref cours couvrira six thèmes: (1) les caractéristiques particulières de la gestion des terres et de l'eau dans les régions à marée; (2) les impacts du changement climatique sur la gestion des terres et de l'eau dans la région à marée; (3) l'évaluation des risques et la gestion adaptative compte

tenu du changement climatique; (4) les expériences internationales d'adaptation au changement climatique; (5) la participation des parties prenantes; et (6) le développement de l'industrie de l'eau (la gouvernance, etc.).

Le bref cours est destiné aux gestionnaires, aux praticiens, aux chercheurs, et à d'autres qui sont familiers avec les questions concernant la région à marée et qui souhaitent comprendre et appliquer les expériences pour faire face aux changements climatiques et aux changements induits par l'homme dans l'utilisation des terres. Les

jeunes professionnels ayant une expérience de moins de cinq ans dans ce domaine sont encouragés à y participer. L'annonce du bref cours international sur le DDRM http://www.icid.org/intl_sdta_short_course.pdf est diffusée aux comités nationaux afin qu'ils adressent le «Formulaire d'inscription» (http://www.icid.org/sdta_nomination_form.pdf) dûment rempli ainsi que le CV et la déclaration d'intention avant le 30 mai 2016 au Prof. Rey-Chy Kao, Président du GT-DDRM à E-mail: rckao@thl.ncku.edu.tw et SDTA-THL@thl.ncku.edu.tw

L'Eau et l'Emploi

A l'occasion de la Journée mondiale de l'eau 2016 sur le thème «L'Eau et l'Emploi» divers Comités nationaux ont organisé des activités techniques qui sont présentées ici.

Pakistan (PANCID)

Le Congrès d'ingénierie du Pakistan (PEC), le Conseil pakistanais de la recherche des ressources en eau (PCRWR), l'Autorité du développement de l'eau et de l'électricité (WAPDA), le Département Météorologique du Pakistan (PMD), l'Université de l'Agriculture de Faisalabad et l'Université de l'Agriculture de Peshawar ont organisé le 22 mars 2016 un séminaire à l'occasion de la Journée mondiale de l'eau 2016 portant sur le thème principal «l'eau et l'emploi», à Mashhadi hall, au siège du Congrès d'ingénierie du Pakistan, à Lahore. Le VPH Ing. Shams-ul Mulk, ancien Président de WAPDA, était l'invité d'honneur.

Au cours du séminaire, le «Discours de bienvenue» a été prononcé par l'Ing. Ch. Ghulam Hussain, Président du Congrès d'ingénierie du Pakistan (PEC). Plus de 13 communications ont été présentées par des auteurs liés au thème «L'eau et l'emploi», le 28 mars, 2016.

Prof. Dr. Tahir Sarwar, Président du Département de la gestion de l'eau, a mis l'accent sur les défis majeurs auxquels est confronté le secteur de l'eau du pays et le rôle joué par la gestion de l'eau pour faire face à ces défis. Un concours graphique a également été organisé sur les thèmes de «la conservation de l'eau, la pollution de l'eau et le changement climatique». Les certificats et les prix en argent ont été remis aux lauréats. Un grand nombre des professeurs et des étudiants y ont participé.

A l'occasion de la Journée mondiale de l'eau 2016, le Conseil pakistanais de la recherche des ressources en eau (PCRWR), en collaboration avec les diverses parties prenantes a organisé un séminaire le 30 mars 2016 pour mettre l'accent sur le thème «Meilleur eau - meilleurs emplois». Suivent d'autres organisations partenaires: l'Organisation mondiale de la santé (OMS), l'UNESCO, l'Economic Cooperation Organization Science Foundation (ECOSF), le Programme national d'appui rural (NRSP), et le Centre international

de recherche agricole dans les zones arides (ICARDA), et l'Université internationale de Riphah.

M. Fazal Abbas Maken, Secrétaire du Ministère de la science et de la technologie, a déclaré que l'eau portait des éléments clés pour le développement socio-économique du pays. Il a également souligné la nécessité de la conservation de l'eau au niveau des ménages et de la ferme. Prof. Dr. Anis Ahmad, Vice-chancelier de l'Université internationale de Riphah, a souligné que les problèmes de l'eau ne sont pas seulement liés à la science, à l'ingénierie ou à l'économie; mais plutôt sont liés aux valeurs, à l'éthique et aux contributions égales de différentes cultures.

Irak (IRQCID)

Le 22 mars 2016, la Journée mondiale de l'eau 2016 portant sur le thème «L'eau et l'emploi» fut célébrée par le Ministère des ressources en eau sous le patronage de S.E. Ing. Mohsin Al-Shammari, ministre des Ressources en eau. S.E. Muhdi Rasheed, conseiller, a prononcé un discours au nom du ministre des Ressources en eau, en soulignant la relation qui existe entre l'eau et l'emploi. Il a appliqué le principe de la gestion intégrée des ressources en eau, en maintenant les bassins fluviaux et leur écosystème, en garantissant les droits de l'eau de l'Irak dans la lumière de la population croissante, des changements climatiques et en tenant en compte l'eau comme un outil de coopération et de paix entre tous les peuples du monde.

Dr. Abed Al-Mutalb Mohammed du ministère des Ressources en eau a prononcé un discours sur «la sécurité de l'eau irakienne entre les défis de la réalité et les perspectives d'avenir». Il a expliqué l'importance de la sécurité de l'eau, les problèmes internes et externes des ressources en eau irakiennes, les changements climatiques, les solutions techniques, l'importance de l'Irak recevant l'eau d'autres sources (traditionnelles et non traditionnelles) et l'utilisation des techniques modernes en irrigation.



Cours bref sur la sécurité de l'eau

L'Université d'East Anglia (UEA) organisera un bref cours sur «la sécurité de l'eau pour les décideurs politiques et les praticiens» les 20-24 juin 2016 à Norwich, au Royaume-Uni. Le cours est conçu aux niveaux débutant et intermédiaire pour les décideurs et des professionnels de l'eau et du développement du gouvernement, des organismes donateurs, des ONG ou des agences de mise en œuvre, des journalistes de l'environnement, des consultations et des militantes qui souhaitent augmenter leur connaissance du changement climatique.

Le cours fournira aux décideurs politiques et aux professionnels des connaissances du contexte pertinentes au défi de la politique de la «sécurité de l'eau». Le cours expliquera comment les multiples niveaux de sécurité de l'eau - l'homme, la communauté, l'Etat, l'international et le global - nécessitent des vastes contributions politiques.

Les participants devraient être capables d'utiliser une grande variété d'outils et de cadres d'analyse à partir d'une variété de disciplines. Les participants peuvent attendre qu'ils quittent le cours avec une capacité à évaluer de façon critique et à répondre à la politique actuelle de la sécurité de l'eau, à obtenir une appréciation des relations entre la sécurité de l'eau et de l'énergie, le climat, la nourriture, la sécurité nationale ou humaine ayant étendu leurs réseaux et bases de ressources. Pour complément d'informations, veuillez visiter: <https://www.uea.ac.uk/international-development/dev-co/professional-training/water-security>

Nouvelles des Comités nationaux CIID

BANCID (Bangladesh)

M. Md. Jahangir Kabir (Bangladesh) assure maintenant la charge du Directeur-Général du Comité de développement de l'eau du Bangladesh (BWDB) et du Président du Comité national du Bangladesh de la CIID (BANCID). Suivent les coordonnées de M. Md. Jahangir Kabir:

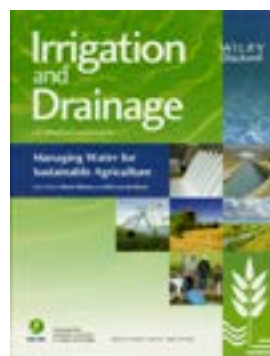
Mr. Md. Jahangir Kabir
Director General, Bangladesh Water Development Board (BWDB) and Chairman, Bangladesh National Committee of ICID (BANCID)
WAPDA Bhaban (2nd Floor)
Motijheel Commercial Area
Dhaka, Bangladesh
Email: dg.bwdb@gov.bd
Website: <http://www.bwdb.gov.bd>

La fraternité CIID accueille chaleureusement M. Md. Jahangir Kabir et exprime ses remerciements au M. Md. Masud Ahmed, ancien Directeur général du BWDB et Président du BANCID pour ses précieuses contributions à la CIID.

CERYD (Espagne)

34e Congrès national espagnol des irrigations

Le Comité national espagnol des irrigations et du drainage, conjointement avec l'Association espagnole des irrigations et du drainage (AERYD) organisera son 34e Congrès national espagnol des irrigations les 7-9 juin 2016 à Séville, Espagne. Pour complément d'information, veuillez visiter le site web : www.congresoriegos-aeryd.org



Bibliothèque Wiley En ligne

La Revue CIID «Irrigation et Drainage» est maintenant disponible à titre gratuit aux Membres de Bureau, aux Présidents des organes de travail, aux membres et aux Comités Nationaux CIID, via la bibliothèque Wiley En ligne.

Le numéro spécial sur «Congrès CIID de Gwangju» Volume 65, numéro 2 (Page 145-240), avril 2016 est maintenant disponible sur le site web. Cliquez sur <http://onlinelibrary.wiley.com/doi/10.1002/ird.v64.5/issuetoc> pour avoir accès direct.

Les membres CIID peuvent maintenant bénéficier d'un rabais spécial de 35% sur toutes les publications imprimées par

Wiley dans le cadre du programme récent de « Society Discount ». Chaque membre est encouragé à profiter de ce rabais spécial.

Evénements futurs

Evénements CIID

2e Forum Mondial d'Irrigation (WIF2) et 67ème réunion du CEI, 6-12 novembre 2016, Chiang Mai, Thaïlande. Thème : Gestion de l'eau dans un monde en évolution: Rôle de l'Irrigation dans la production alimentaire durable. E-mail: thaicid@hotmail.com; Website: <http://www.worldirrigationforum.net>

13e Atelier International sur le Drainage (IDW), 4-7 mars 2017, Ahvaz, Iran. Thème: Drainage et Durabilité environnementale. Veuillez contacter: Dr. S.A. Assadollahi, Secretary General, Iranian National Committee on Irrigation and Drainage (IRNCID), E-mail: 13idw2017@gmail.com, Website: <http://idw13.org/English/>

23e Congrès CIID et 68ème réunion du CEI, 8-14 octobre 2017, Mexico, Mexique. Thème du Congrès: Modernisation de l'irrigation et

du drainage pour la nouvelle révolution verte. Veuillez contacter: Dr. Luis Rendón Pimentel, President of MXCID, E-mail:info@icid2017.org; info@mxcid.org; Website: www.icid2017.org

D'autres événements

2016 Irrigation Australia Conférence internationale et exposition, 24 au 26 mai, 2016 à la Convention de Melbourne & Exhibition Centre, Victoria, Australie. Toute information est disponible sur le site web : <http://irrigationaustralia.com.au/conference>

Neuvième Dialogue international sur l'eau agricole: «Partenariat public-privé dans l'irrigation: expériences, avantages et risques», 1-2 juin 2016, à Bonn, Allemagne. Toute information est disponible sur le site web : <http://www.die-gdi.de/veranstaltungen/public-private-partnerships-in-irrigation/>

5ème Conférence internationale sur la Gestion des risques d'inondation et les réponses, 29

juin – 1er juillet 2016 à San Servolo, Venice, Italie. Toute information est disponible sur le site web : www.wessex.ac.uk/friar2016

Semaine mondiale de l'eau de Stockholm sur le thème «L'eau et la croissance durable», 28 août - 2 septembre 2016 à Stockholm, en Suède. Toute information est disponible sur le site web : <http://www.siwi.org/>

19e Symposium international de la rivière: Rivières vertes du Monde: Gestion des avantages partagés, 12-14 septembre 2016 à New Delhi, Inde. Toute information est disponible sur le site web : <http://riversymposium.com/>

4e Symposium international d'IWA sur l'Eau et les technologies de l'eau usée dans les civilisations anciennes (WWAC), 17-19 septembre 2016 à l'Université de Coimbra, Portugal. Toute information est disponible sur le site web : <http://www.wwac2016.com/>

Commission Internationale Des Irrigations et du Drainage (ICID)

48 Nyaya Marg, Chanakyapuri, New Delhi 110021, India,
Tel : 91-11-2611 5679, 91-11-2611 6837, 91-11-2467 9532, Fax : 91-11-2611 5962
E-mail : icid@icid.org; Website : <http://www.icid.org>
Facebook : <http://www.facebook.com/icidat>

Rédacteur : Madhu Mohanan,
Chargé de communication

Présentation: Keshav Dev Tanwar,
Assistant informatique

Versión française de "News Update":
Mme. Chitra Toley